

# Unternehmensreise nach Südbrasilien und Uruguay

6.-14. April 2024

## TEILNAHMEBEDINGUNGEN

Für die Teilnahme an der Unternehmensreise nach Uruguay und Südbrasilien gelten folgende Bedingungen:

### 1. Veranstalter, Projektleitung in Uruguay

#### Veranstalter:

Landesentwicklungsgesellschaft Thüringen mbH  
Thüringen International  
Mainzerhofstraße 12  
99084 Erfurt

#### Projektleitung und Ansprechpartner:

##### **Carine Cornez-Fliege**

Thüringen International (TI)  
Projektleiterin Lateinamerika  
Tel.: 0361/5603 446  
E-Mail: [carine.cornez-fliege@leg-thueringen.de](mailto:carine.cornez-fliege@leg-thueringen.de)

#### Anbieter für Inhalt/Programm In Uruguay

Franziska Gruber  
AHK Uruguay  
Deutsch-Uruguayische Industrie- und Handelskammer  
Plaza Independencia 831  
UY-11100 Montevideo - Uruguay  
Tel.: (+598) 2901-1803

#### Anbieter für Inhalt/Programm In Brasilien

Dietmar Sukop  
AHK Brasilien/ Porto Alegre  
Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer

#### Anbieter für Reiselogistik (Nur Flüge):

Westtours-Reisen GmbH  
Ansprechpartnerin:  
Tel. +49 (0)228 915 31-36  
[Nicole.Pohle@westtours.de](mailto:Nicole.Pohle@westtours.de)

### 2. Leistungen

#### a. Thüringen International (TI)

Erster Ansprechpartner der Teilnehmer

- Inhaltliche und logistische Konzeption, Vorbereitung, Koordination, Durchführung und Begleitung der Veranstaltung
- Verpflichtung eines geeigneten Partners in Uruguay und Südbrasilien
- Planung und Durchführung des Projektprogramms
- Begleitung der Veranstaltung vor Ort
- Direkte Nachbereitung der Veranstaltung

### b. Anbieter für Reiselogistik

Empfehlung geeigneter Flüge

### c. Partner vor Ort

Inhaltliche Vorbereitung der Veranstaltungen vor Ort:

- Inhaltliche individuelle Betreuung der Unternehmen nach Bedarf
- Inhaltliche und organisatorische Vorbereitung der Reise in Abstimmung mit TI
- Einladung von Referenten und Gesprächspartnern gemäß Programm und Teilnehmern
- Organisation der individuellen Termine und Networking-Veranstaltungen vor Ort
- Terminkoordinierung vor Ort
- Begleitung der Delegation gemäß Programm
- Vermittlung, Beauftragung der Dolmetscher
- Organisation und Besorgung benötigter Räumlichkeiten, technischer Ausstattung und Transfers gemäß Programm
- Organisation des Rahmenprogramms in Abstimmung mit TI.

### 3. Teilnahmekosten

Die Kosten für das gesamte Rahmenprogramm einschl. Briefings, Informationsveranstaltungen und Gruppenbesuchen sowie Gruppentransferleistungen während der Reise werden zu 100% durch Thüringen International getragen.

Für die Organisation von Terminen im Rahmen der individuellen Kontaktabahnung sind 2 Varianten möglich:

Für Unternehmen, die eine individuelle Kontaktabahnung mit ortsansässigen Unternehmen in Uruguay und in Südbrasilien separat bestellt haben (Anmeldung bis **30. Januar 2024**) werden die individuellen Termine während der Reise vereinbart. Es entstehen keine weiteren Kosten.

Unternehmen, die die individuelle Kontaktabahnung im Frühjahr nicht bestellt haben, haben die Möglichkeit, individuelle Projektpartner zu identifizieren und Termine zu vereinbaren, die im Rahmen der Reise stattfinden werden.

**Diese Leistung kostet dann 800€ pro Unternehmen und wird nicht gefördert.**

Die Kosten für eventuell benötigte Dolmetscher bei individuellen Gesprächen werden bedarfsabhängig bestellt und nach der Reise in Rechnung gestellt. Das Gleiche gilt für individuelle Transfers. Die Rechnung über die von den teilnehmenden Unternehmen zu tragenden Kosten wird von den Vor-Ort-Partnern nach der Reise gestellt.

Darüber hinaus wird eine Organisationspauschale in Höhe von 450 Euro erhoben.

**4. Anmeldung**

Die verbindliche Anmeldung zur Teilnahme an der o.g. Unternehmensreise erfolgt auf der Website von Thüringen International bis zum **29. Februar 2024** unter: [ENTRADA Lateinamerika | Thüringen International \(thueringen-international.de\)](http://ENTRADA.Lateinamerika|ThüringenInternational(thueringen-international.de)) (Baustein 3: Unternehmensreise)

**5. Reisekosten**

Pro Person sind **vor aussichtlich** (Stand 29.11.2023) Reisekosten in folgendem Umfang zu erwarten:

Flüge: Frankfurt – Porto Alegre – Montevideo – Frankfurt (Latam)	Business: 3000 € Economy: 1500 €
3 Ü. in Porto Alegre	360 €
3 Ü. in Montevideo	360 €
Orga-Pauschale	450 €

**Es wird empfohlen, die Flüge über unseren Logistikpartner zu buchen. Um die Hotelbuchungen kümmert sich der Partner vor Ort in Abstimmung mit Thüringen International.**

Für Transfers etc. übernehmen wir nur Garantie, sofern die Personen in den gewählten Hotels untergebracht sind und mit der Gruppe reisen.

Die Reisekosten sind nicht förderfähig und sind in vollem Umfang von jeder teilnehmenden Person zu tragen. Die genannten Kosten für die Flüge sind tagesaktuelle Einzeltarife. Es gelten die Flugtarife zum Zeitpunkt der Buchung bei unserem Reiseanbieter. Bitte wenden Sie sich bei Ihrer Buchung und individuellen Anpassungen der Reise direkt an unseren Ansprechpartner der Reiselogistik.

Die Rechnung für die Flug- und Hotelkosten stellt der Reisedienstleister direkt an die Teilnehmer. Hierbei gelten die AGB des Reiseanbieters.

**6. Rücktritt und Nichtteilnahme**

Der Rücktritt von der Reise muss sowohl der LEG Thüringen als auch dem Reiseanbieter schriftlich mitgeteilt werden.

**a. Teilnahmebeitrag**

Bei einem Rücktritt bis 14 Tage vor Beginn der Reise wird keine Stornierungsgebühr in Rechnung gestellt. Bei einem Rücktritt innerhalb der 14 Tage bis 7 Tage vor der Reise sind 50% des Teilnahmebeitrags zu zahlen. Bei Rücktritt innerhalb von 7 Tagen vor der Reise und bei Nichterscheinen am Abreisetag wird der volle Teilnahmebeitrag in Rechnung gestellt. Die Kosten für die Organisationspauschale entfallen bei Rücktritt von der Reise.

**b. Reisekosten**

Bei der Stornierung von Leistungen des Reisebüros, im Falle von Rücktritt oder Nichtteilnahme, gelten ausschließlich die Stornierungsbedingungen des Reisebüros. Diese ergeben sich aus dessen AGB.

**7. Leistungsstörung**

Sollte es zu Erkrankungen von Vertretern des Teilnehmers oder der LEG Thüringen zu behördlich angeordneten Arbeitsverboten oder Betriebsschließungen, zu Lieferengpässen oder -ausfällen, zu behördlich angeordneten Ausgangssperren, Beschränkung der Teilnehmerzahl etc. kommen, übernimmt die LEG Thüringen als Reiseveranstalter keine Haftung.

**8. Außerordentliches Kündigungsrecht**

Der LEG steht ein außerordentliches Kündigungsrecht ohne Frist für den Fall zu, dass das Projekt abgesagt werden muss. Der Teilnehmer kann in diesem Fall keine Ansprüche gegenüber der LEG Thüringen geltend machen. Die Kündigung ist schriftlich zu erklären.

**9. Durchführung zu einem späteren Termin**

Verschiebt sich das Projekt auf einen späteren Termin können die Parteien einen entsprechenden Nachtrag erarbeiten. Kommen die Parteien nicht überein, kann das Vertragsverhältnis beiderseitig außerordentlich ohne Einhaltung einer Frist gekündigt werden. Die Kündigung ist schriftlich zu erklären. Es bestehen gegenseitig keinerlei Ansprüche.

**10. Zustimmung Bild- und Tonnutzung**

Mit der Anmeldung zur Unternehmensreise willigt der Teilnehmer darin ein, dass die Landesentwicklungsgesellschaft Thüringen mbH (LEG Thüringen) im Rahmen der Unternehmensreise vom Teilnehmer Bild- und/oder Tonaufnahmen zum Zwecke der Öffentlichkeitsarbeit, insbesondere zu Marketing-/Werbe- und Informationszwecken vergütungsfrei anfertigt.

Ferner willigt der Teilnehmer darin ein, dass die LEG Thüringen die von ihm angefertigten Bild- und/oder Tonaufnahmen örtlich, zeitlich und inhaltlich uneingeschränkt zu den vorgenannten Zwecken vergütungsfrei nutzen, insbesondere zu diesen Zwecken in jedem beliebigen Medium (z. B. Print, Internet) auch unter Namensnennung veröffentlichen und in jeder Form beliebig bearbeiten darf.

Soweit es der LEG Thüringen rechtlich erlaubt ist, Nutzungsrechte auf Dritte zu übertragen und Dritten einfache Nutzungsrechte einzuräumen, willigt der Teilnehmer unter Verzicht auf eine Vergütung rein vorsorglich auch hierin ein.

#### **11. Weitere Hinweise**

Diese Maßnahme wird im Rahmen des Projekts „Thüringen International“ zur Erschließung ausländischer Märkte durch den Einsatz von Mitteln aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) kofinanziert durch Landesmittel des Thüringer Ministeriums für Wirtschaft, Wissenschaft und Digitale Gesellschaft gefördert.

#### **12. Schlussbestimmungen**

Erfüllungsort für Zahlungsverpflichtungen betreffs Teilnahmebeitrag im Zusammenhang mit der Teilnahme an Veranstaltungen der LEG Thüringen/Thüringen International ist Erfurt.

Die Rechte und Pflichten im Zusammenhang mit der Teilnahme an Veranstaltungen der LEG Thüringen/Thüringen International unterliegen dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.

Ausschließlicher Gerichtsstand ist Erfurt.

#### **13. Landesdatenschutzgesetz**

Die personenbezogenen Daten werden durch die LEG Thüringen stets entsprechend der gesetzlichen Datenschutzvorschriften behandelt. Die externe Datenschutzbeauftragung erfolgt durch einen fachkundigen und zuverlässigen externen Datenschutzbeauftragten, Herrn Dr. Jörn Voßbein von der UIMC Dr. Voßbein GmbH & Co KG

Detaillierte Informationen zur Verarbeitung von personenbezogenen Daten können Sie unter folgendem Link entnehmen.

<https://www.thueringen-international.de/service/menu/datenschutzerklaerung>

